

KORRISPONDENZA KUNFIDENZJALI

KWESJTONARJU | MALTI

Ref	L-isem tan-negozju:	
	Numru tal-bieb:	
	Indirizz:	
	Triq:	
	Lokalita`:	Kodiċi Postali:

Imla biss jekk id-dettalji ta' fuq ix-xellug mhumiex korretti

Dettalji tal-persuna li qed timla l-kwestjonarju

Isem u kunjom:			
Titlu/ Grad:			
Numru ta' kuntatt 1:		Numru ta' kuntatt 2:	
Imejl:			
Imejl addizzjonali:			
Data:			
Firma:			

Jiena hawnhekk niddikjara li l-informazzjoni li niżżilt f'dan il-kwestjonarju hija eżatta

Għażiż Sinjur/Sinjura,

Skont l-Att XXIV tal-Awtorita' tal-Istatistika ta' Malta, inti ġentilment mitlub timla dan il-kwestjonarju dwar in-negozju msemmi għas-sena referenza **2022**. Alternattivament, tista' tibgħat kopja tar-rapport finanzjarju għas-sena msemmija, li jinkludi noti u tqassim dettaljat ta' l-ispejjeż li jidhru fid-dikjarazzjoni tad-dħul. F'dan il-każ, inti mitlub timla Sezzjonijiet A, B u F biss. 'Management accounts' u rapporti finanzjarji li għadhom ma ġewx verifikati huma suffiċjenti.

L-għan ta' dan l-istħarriġ

L-għan ta' dan l-istħarriġ hu li jipprovdi profil dettaljat dwar l-istruttura u l-prestazzjoni ta' l-ekonomija tan-negozji f'Malta. L-istruttura ta' dan il-kwestjonarju twassal biex jiġu identifikati l-istrutturi tad-dħul u l-ispejjeż għal kull daqs ta' negozju li jopera fit-territorju ta' Malta. Ir-riżultati ta' dan l-istħarriġ jintużaw biex ikunu jistgħu jinħarġu l-valuri ekonomiċi kollettivi tal-gżejjer Maltin. Għaldaqstant, is-sehem tiegħek f'dan l-istħarriġ huwa obbligatorju.

Tista' wkoll tibgħat kopja fil-format ta' .pdf permezz ta' imejl lil business.nso@gov.mt. Jekk tippreferi timla l-kwestjonarju fuq il-portal elettroniku tagħna, tista' tavżana fuq l-istess imejl. Jekk jogħġbok ikkwota n-numru tar-referenza f'kull korrispondenza. Penali jistgħu jingħataw jekk il-kwestjonarju ma jinteliex jew tinqabeż id-data stipulata.

Jekk għandek bżonn xi għajnuna biex timla il-kwestjonarju, jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq 25997349 mit-Tnejn sal-Ġimgħa, bejn it-8.00 u t-15.00. Inġegħuk li żżomm kopja tal-kwestjonarju komplut għal referenza. It-tagħrif li jingħata f'dan il-kwestjonarju jinżamm kunfidenzjali u jintuza biss għal skopijiet ta' statistika.

Grazzi bil-quddiem għall-koperazzjoni tiegħek.

Brandon Sacco

Kap tat-taqsim *Statistika Strutturali tan-Negozju*

Sezzjoni A: Dettalji tan-negozju	
A1. X'inhi l- <u>attività principali</u> tan-negozju? Agħti deskrizzjoni tal-attività li tiġġenera l-iktar dħul (eżempju: <u>Ħanut tal-ħwejjeg, manifattura tal-ġhamara</u>)	
A2. X'inhi l- <u>attività sekondarja</u> tan-negozju? (jekk tapplika)	
A3. Nizzel id-data ta' meta għalaq in-negozju (jekk tapplika)	X X / S S S S

IEQAF HAWN JEKK IN-NEGOZJU GĦALAQ QABEL IS-SENA 2022

A4. L-informazzjoni mogħtija għandha tkopri s-sena finanzjarja 01 ta' Jannar 2022 sal-31 ta' Diċembru 2022. Jekk il-perjodu finanzjarju huwa differenti, jekk jogħġbok indika dan il-perjodu.

X X S S S S

sa

X X S S S S

Sezzjoni B: Impjegati		Full-time	Part-time
Noti			
Hawnhekk għandu jingħata n-numru medju ta' impjegati.	B1. Sidien u membri tal-familja li ma jiħdux paga/ salarju		
Eż. 3 impjegati li ħadmu medja ta' 4 xhur kull wieħed huma meqjusa bħala medja ta' impjegat 1 għal matul is-sena.			
B2 Impjegati jirreferu għal impjegati li tinħarġilhom paga u jinkludu impjegati li jaħdmu mid-dar u diretturi li tinħarġilhom paga/ salarju.	B2. Impjegati		
B3 Eskludi siegħat maħduma minn sidien u membri tal-familja (B1). Dan il-valur jista' jintuża biex tinħadem B4.	B3. Total ta' siegħat maħduma mill-impjegati msemmija f' B2		siegħat
B4 Fil-kuntest ta' ġimgha ta' 40 siegħa xogħol.	B4. Numru ta' impjegati ekwivalenti għal full time		Impjegati ekwivalenti għal full time

Sezzjoni Ċ: Investimenti	Assi mhux kurrenti	Żidiet €	Bejgħ €
Ċ2. Bini eżistenti Akkwist ta' bini li diġà kien jintuża minn terzi għandu jitniżżel hawn. Akkwist ta' bini ġdid għandu jitniżżel f' Ċ3.	Ċ1. Artijiet		
	Ċ2. Bini eżistenti		
Ċ3. Bini ġdid jew tranġar ta' bini Taħt "Bini ġdid" għandhom jitniżżlu żidiet ta' bini li għadu kemm tlesta mill-kostruzzjoni tiegħu. "Tranġar ta' bini eżistenti" jinkludi installazzjoni ta' sistemi t' arja kkondizzjonata, dawl, ilma, shana centralizzata u installazzjonijiet oħrajn ta' natura permanenti.	Ċ3. Bini ġdid jew tranġar ta' bini eżistenti		
	Ċ4. Makkinarju, inġenji jew vetturi		
	Ċ5. Software mixtri (mhux żviluppat min-negozju)		
Ċ7. Produzzjoni kapitalizzata Investiment li sar fuq prodotti li ġew żviluppati internament min-negozju biex jintużaw mill-istess negozju. Eżempju: Software żviluppat min-negozju biex jinżamm u jintuża mill-istess negozju.	Ċ6. Drittijiet tal-awtur, trademarks, konċessjonijiet u drittijiet simili		
	Ċ7. Produzzjoni kapitalizzata		
	Ċ8. Assi skont IFRS 16 (right of use)		

Sezzjoni D1: Spejjeż Noti	Spejjeż	Valur	
<p>Spejjeż diretti:</p> <p>D1 Spejjeż diretti/ Spejjeż tal-bejgħ kif jidhru fid-dikjarazzjoni tad-dhul. Dan il-valur għandu jinkludi pagi u salarji, deprezzament u spejjeż oħra li jidhru f'D2.1 u D2.2.</p> <p>Rendikont ta' spejjeż diretti:</p> <p>D1.1 Xiri ta' prodotti biex jerġgħu jinbiegħu fl-istess kundizzjoni tapplika għal dawk in-negozi li jbiegħu bl-ingrossa jew bl-imnut (sew jekk bhala attività primarja u anke sekondarja). Il-bejgħ li ġej minn prodotti mibjugħa fl-istess kundizzjoni kif mixtrija (E1.1) għandu jirreferi għall-istess prodotti.</p> <p>D1.2 L-għan ta' din is-sezzjoni (D1.2 sa D1.5) hu li tingābar informazzjoni dwar l-istruttura ta' l-ispejjeż kif imqassmin bejn l-industriji fl-ekonomija ta' Malta. Għaldaqstant, evita termini ġenerali bħal 'spejjeż ġenerali', 'oħrajn', eċċ.</p>	D1. Spejjeż diretti (netti mit-taxxi li jistgħu jitnaqqsu):	€	
	D1. Total ta' spejjeż diretti jew spejjeż tal-bejgħ		
	Rendikont ta' l-ispejjeż diretti: Flimkien ma' D1.1 (fejn japplika), niżżel l-ikbar erba' spejjeż li huma parti mit-total ta' spejjeż diretti f'D1 hawn fuq imsemmija		€
	D1.1. <i>(li minnhom) Xiri ta' prodotti biex jerġgħu jinbiegħu fl-istess kundizzjoni (marbuta ma' E1.1)</i>		
	D1.2.		
	D1.3.		
	D1.4.		
	D1.5.		
	Stokk u inventarju	Fil-bidu tas-sena	Fl-aħħar tas-sena
		€	€
	D1.6. Materja prima		
	D1.7. Prodotti manifatturati lesti jew fil-proċess		
	D1.8. Prodotti mixtrija bl-iskop li jinbiegħu fl-istess kundizzjoni		

Sezzjoni D2: Spejjeż Noti	Spejjeż	Valur	
<p>Spejjeż:</p> <p>D2 Hawnhekk nirreferu għat-total ta' bosta spejjeż li jinstabu fir-rendikont tad-dhul bħal Spejjeż amministrattivi, Spejjeż tat-tqassim, Spejjeż ta' reklamar u Spejjeż Oħrajn. Dan it-total għandu jinkludi l-ispejjeż ta' l-impjegati.</p> <p>Spejjeż relatati ma' l-impjeg:</p> <p>D2.1 Dawn jirreferu għal pagi/ salarji li jinħarġu għall-impjegati taħt kuntratt tax-xogħol ma' dan in-negozju. D2.1.1 tirreferi għal pagi/ salarji li jinħarġu lil diretturi li tinħarġilhom paga. Miżati jew pagamenti fissi li jingħataw lid-diretturi għandhom jitnizzlu bħala pagi sottokuntrattati (D2.1.4) jew bhala pagamenti lid-diretturi taħt spejjeż rikorrenti f' D2.3, jekk l-ammont huwa sostanzjali.</p> <p>Spejjeż mhux operattivi:</p> <p>D2.2 Nirreferu għal spejjeż li m'humiex direttament marbuta ma' l-operat ta' kwalunkwe negozju. Donazzjonijiet u rivalutazzjonijiet huma kkunsidrati bħala spejjeż mhux operattivi.</p> <p>Spejjeż operattivi oħrajn:</p> <p>D2.3 L-għan ta' din is-sezzjoni hu li tingābar informazzjoni dwar l-istruttura ta' l-ispejjeż kif imqassmin bejn l-industriji fl-ekonomija ta' Malta. Għaldaqstant, evita termini ġenerali bħal 'spejjeż ġenerali', 'oħrajn', eċċ.</p>	D2. Spejjeż mhux diretti (netti mit-taxxi li jistgħu jitnaqqsu):	€	
	D2. Total ta' spejjeż oħrajn li mhux imsemmija f' D1		
	D2.1 (li minnhom) Spejjeż relatati ma' l-impjeg:		€
	D2.1.1. Pagi/ salarji tad-diretturi		
	D2.1.2. Pagi/ salarji (jeskludu D2.1.1 imma jinkludu is-suppliment relatat mal-COVID-19 imniżżel f'E2.2)		
	D2.1.3. Kontribuzzjoni tas-sigurtà soċjali imħallsa minn min iħaddem		
	D2.1.4. Pagi sottokuntrattati		
	D2.2 (li minnhom) Spejjeż mhux operattivi:		€
	D2.2.1. Djun ħżiena		
	D2.2.2. Deprezzament/Amortizzament (jeskludi D2.2.3)		
	D2.2.3. Deprezzament ta' assi <i>right-of-use</i> (jekk tapplika IFRS 16)		
	D2.2.4. Interessi assoċjati ma' assi <i>right-of-use</i> (jekk tapplika IFRS 16)		
	D2.2.5. Telf (gwadann) fuq bejgħ ta' assi u telf ieħor minn rivalutazzjonijiet skont id-dikjarazzjoni tad-dhul		
	D2.2.6. Telf (gwadann) minn rati tal-kambju		
	D2.2.7. Żieda (tnaqqis) fil-proviżjonijiet		
	D2.2.8. Interessi u spejjeż finanzjarji (jeskludu spejjeż bankarji)		
	D2.2.9. Spejjeż oħrajn mhux operattivi: (Jekk jogħġbok indika)		
	D2.3 (li minnhom) Spejjeż operattivi oħrajn: Jekk jogħġbok niżżel spejjeż li mhumiex imsemmija f' D2.1 u D2.2		€
	D2.3.1. Kera (fuq bini)		
	D2.3.2.		
D2.3.3.			
D2.3.4.			
D2.3.5.			

Sezzjoni E: Bejgħ u Dħul ieħor Noti	Dħul	Valur
E1	Bejgħ	
	Bejgħ jirreferi għal dħul li ġej minn bejgħ ta' servizzi jew prodotti, mill-attività primarja u anke dik sekondarja. <i>E1.1 tirreferi biss għal dawk in-negozji li jbiegħu bl-ingrossa jew bl-imnut.</i>	Dħul minn attivitajiet ordinarji: (nett mil-VAT u mit-taxxi li jistgħu jitnaqqsu)
E1.2	E1. Bejgħ	
	E1.1. <i>li minnu: Prodotti mibjugħa fl-istess kundizzjoni li nxtraw (marbuta ma' D1.1).</i>	
E2	E1.2. li minnu: relatat ma' l-attività sekondarja	
	Dħul ieħor	€
E2	E2.1. Għotjiet mogħtija minn awtoritajiet nazzjonali u Ewropej	
	E2.2. Sussidji mingħand il-Gvern ta' Malta (mogħtija mill-Malta Enterprise)	
	E2.3. Dħul finanzjarju (relatat man-negozju biss)	
	E2.4. Gwadann minn rivalutazzjonijiet	
	E2.5. Dħul ieħor (jekk jogħġbok indika):	
	E2.6. Dħul ieħor (jekk jogħġbok indika):	

Sezzjoni F: Tqassim Ġeografiku tal-Bejgħ u l-Operat Noti	Żona ġeografika	Valur
F1	F1. Bejgħ skont iż-żoni ġeografiċi:	%
	F1.1. Klijenti residenti Malta	
	F1.2. Klijenti fl-Unjoni Ewropeja u fiż-żona Ewro	
	F1.3. Klijenti fl-Unjoni Ewropeja li m'humiex fiż-żona Ewro	
	F1.4. Klijenti li m'humiex fl-Unjoni Ewropeja	
F2	F2. Operat skont iż-żoni ġeografiċi:	%
	F2.1. Lokali (fi ħdan il-perimetru tal-gzejjer Maltin)	
	F2.2. Barra minn Malta	

Sezzjoni Ġ: Rikonċiljazzjoni u informazzjoni addizzjonali

Ġ1. **Residwu qabel it-taxxa** (jekk jogħġbok niżżel dan il-valur skont id-dikjarazzjoni tad-dħul. Dan il-valur għandu jkun ekwivalenti għat-total ta' E1 u E2 li minnu jitnaqqsu D1 u D2).

Ġ2. **Rimarki**

Immarka din il-kaxxa jekk tixtieq li tirċievi notifika b'imejl meta r-risultat ta' dan l-Istharrig dwar in-negozju għas-sena 2022 ikun ippublikat mill-NSO.